

下書

あらいはくせきほうのうへんがく

つけたりちょうせんつうしんしいひょんひつしたがき 付 朝鮮通信使李礥筆下書

野牛久伊豆神社に掲げられている扁額には「久伊豆社 幸卯 神冬 東郭」の文字が刻まれている。「辛卯 仲冬」とは正徳元年(1711)のこと で、野牛村領主であった新井白石が 朝鮮通信使応接役の功績を認められ て知行を加増された年でもある。「東 郭」とは、この時の朝鮮通信使で新 井白石と親交のあった製述官の李續 のことである。この扁額は欅材の一 枚板に刻字されている。

この書の下書きは軸装に仕立てられ、代々の氏子総代宅に保管されていた。



①野牛久伊豆神社②白石様堀

白石が命じて掘ったもので、排 水を良くし農地は良田となり、収 穫量も増えました。

3新井白石公郷倉跡

郷倉とは、飢饉等の災害に備え て穀物を貯蔵する施設で、白石に よって建てられました。

4)白石様堀公園

野牛地区散策マップ

※観福寺周辺には野牛久伊豆神社や郷倉跡や白石様堀など、新井白石縁りの地が集中しています。是非お立ち寄りください。

地域の文化財を地域の手で守る3 新井白石関連文化財

企画制作:白岡遺産保存活用市民会議 監修:白岡市教育委員会教育部生涯学習課文化財保護担当

協力:大悲山観福寺、野牛久伊豆神社、大久保茂之氏

〒349-0292 白岡市千駄野 432 白岡市教育委員会教育部生涯学習課 電話 0480-92-1894 E-mail: syougaigakusyuu@city. shiraoka. lg. jp



新井白石関連文化財







観福寺·白岡市教育委員会· 白岡遺産保存活用市民会議



新井白石は、江戸時代中期の政治 家・学者として名高い。六代将軍 とくがわいえのぶ 徳川家宣の下で「正徳の治」と称 される「武家諸法度の改正」などの 政治改革を行い、1000 石の知行を 治めた。この内の500石が野牛村で あった。野牛村は明治維新まで新井 家の知行地であった。

紙本着色新井白石画像は、白石五 寺に納めたものである。

護紀所寺者君是 原朝臣君美五世孫新井成美謹書 當寺盖

護不可有輕蔑者也 祝融災之所到也故永世法 所以分處千三所者則固恐 寺今又以其一附託當寺蓋 者在私館一者在相州龍宝 君美之影像也同像有三一 是予祖先源大夫筑州白石 源朝臣君美五世孫新井成美

謹書

紙本着色新井白石画像

世の孫新井成美が縁りの場所に納 めた3幅の内の1幅で、野牛の観福

海水型多安全全 察明排維何謝見 明事又抽 府 新煙情釋 数 秋忽晚古 日戶漫風有事堂被 立立方新之山香及山石

あらいはくせきじひっかんし 新井白石自筆漢詩

自筆漢詩は、新井白石の領地野牛村の名主であった 大久保家に伝わるもので、他の3点とともに軸装され ている。この漢詩は、もとは一回り大きなものであっ たと思われる。

資料は「贈北客」と題する漢詩である。新井白石は 幼少期から漢詩に親しみ、研鑽を積んでいる。朝鮮通 信使来日の折には、新井白石の『陶情詩集』が一行の 目にとまり序文を贈られている。朝鮮通信使製述官で あった李礥との交流も漢詩を通じた文人としての色彩 が強かったものと思われる。

本資料の存在は、漢詩人としての白石の足跡が野牛 の地に残されていたことを示している。

贈北客

君似黄河水遠来滄海東客孤 白顏銷笑裡紅安将千日酒可与 帰雁後春减落花中鬢換愁邊

故人同

(意訳)

北からの客人に贈る

君は黄河の水が流れるように遠く青い海の東に来た。 雁が北国へ帰り、 花が散り春が過ぎて行くように、

私の鬢も白く変わり、

笑顔の裏に秘めた情熱も失せてしまっ

「千日酒」を飲んだという 故 の人と同じように、

どうして君と酒を酌み交わさずにいられようか

君美の影像なり。 同像は三つ有り。 是は予の祖先、 今また其の一つを以って、 一つは相州 龍宝寺に在り、 源 ーつは、 大夫筑州白石 當寺に附託す。 私館に在り 則 ち 固く stan かた

軽蔑有る可からざるものなり。
はいで、ない。ない。ない。ない。ない。ない。

【読み下し文】

23

到

いる

13

v 3

でえ

清

12

.方、

3

80

13

48 祁

杜号

17

43 圣

EI

あ

43

3 9 13

in

39€

10

北客に贈る

遠く来たる滄海の東 君は似る黄河の 水

客は孤り帰雁の 後

顔は銷ゆ笑裡の紅 鬢は換る愁邊の白 春は減ず落花の中

いづくんぞ千日の酒を

将りて故人と同じう

【読み下し文】

源朝臣君美五世の孫新井成美謹書